

Dedicated to Michaël Scheck, director of 'Koor & Stem' (2002-2007)

# An die Musik

text Rainer Maria Rilke (1875-1926)

music Vic Nees (°1936)

Musik: Atem der Statuen. Vielleicht:  
 Stille der Bilder. Du Sprache wo Sprachen  
 enden. Du Zeit  
 die senkrecht steht auf der Richtung  
 vergehender Herzen.

Music. Breathing of statues. Perhaps:  
 Silence of pictures. You, language where all  
 languages end. You, time  
 standing upright in the direction  
 of vanishing hearts.

Gefühle zu wem? O du der Gefühle  
 Wandlung in was?– in hörbare Landschaft.  
 Du Fremde: Musik. Du uns entwachsener  
 Herzraum. Innigstes unser,  
 das, uns übersteigend, hinausdrängt,–  
 heiliger Abschied:  
 da uns das Innre umsteht  
 als geübteste Ferne, als andre  
 Seite der Luft:  
 rein,  
 riesig  
 nicht mehr bewohnbar.

Feeling, for whom? O you transformation  
 of feeling into what?– into audible landscape.  
 You stranger: music. You expanse of the heart  
 which has grown out of us. Our innermost being,  
 which, transcending us, erupts forth,–  
 sacred departure:  
 where our inner world surrounds us  
 as the most practiced of distances, as  
 the other side of the air:  
 pure,  
 immense  
 no longer habitable.

Lento  $\text{♩} = 48$

Mu - sik: A - tem der Sta - tu - en. Viel - leicht:

Stil - le der Bil - der. Du Spra - che, du Spra - che wo Spra - chen en - den.

11 *p* *cresc.*

Du Zeit, die senk-recht steht auf der Rich-tung ver - ge-hen-der

*p* *cresc.*

Du Zeit, die senk-recht steht auf der Rich-tung ver - ge-hen-der

*p* *cresc.*

Du Zeit, die senk-recht steht auf der Rich-tung ver - ge-hen-der

*p* *cresc.*

Du Zeit, die senk-recht steht auf der Rich-tung ver - ge-hen-der

16 *mf* Poco animato ♩ = 54

Her - zen. Ge - füh - le zu wem? Ge - füh - le zu wem? O

*mf*

Her - zen. Zu wem? Zu wem? In was?

*mf*

Her - zen. Ge - füh - le zu wem? Ge - füh - le zu

Her - zen.

21 *molto rall.* *dim.*

du der Ge-füh-le Wand-lung in was?— in hör - ba-re

*dim.*

in hör-ba-re Land - schaft... Zu wem? In

wem? O du der Ge - füh-le Wand-lung in was?— Zu wem? In was?

*mf* *dim.*

in hör-ba-re Land - schaft.

*pp* *rit.*

Land-schaft. Du Frem - de: Mu - sik. —

was? Du Frem - de: Mu - sik. —

*pp* *mf*

Du Frem - de: Du uns ent-wach-se-ner

*pp* *mf*

Du Frem - de: Du uns ent-wach-se-ner

*mf* *accel.* *cresc. poco a poco*

Du uns ent - wach - se-ner Herz - raum. In-nig-stes un - ser,

*mf* *cresc. poco a poco*

Du uns ent - wach - se-ner Herz - raum. In-nig-stes un - ser,

*cresc. poco a poco*

Herz-raum. In-nig-stes un - ser, das, uns ü - ber-

*cresc. poco a poco*

Herz-raum. In-nig-stes un - ser, das, uns ü - ber-

*f* *allargando* *sempre cresc.*

das, uns ü - ber - stei - gend, hin - aus - drängt, - hei - li - ger, hei -

*f* *sempre cresc.*

das, uns ü - ber - stei - gend, hin - aus - drängt, - hei - li - ger, hei -

*f* *sempre cresc.*

stei - gend, hin - aus - drängt, - hin - aus - drängt, - hei - li - ger, hei -

*f* *sempre cresc.*

stei - gend, hin - aus - drängt, - hin - aus - drängt, - hei - li - ger, hei -